



**BUREAU
VERITAS**

Industry Division



[1] **CERTIFICADO DE CONFORMIDAD
CERTIFICATE OF CONFORMITY**

[2] **Equipos y sistemas de protección destinados a ser utilizados en atmósferas potencialmente explosivas.**
Protection and equipment systems intended to be used in potentially explosive atmospheres.

[3] **Número de Certificado de Conformidad / Conformity Certificate Number:** **BVA 21.0003**

[4] **Equipo / Equipment:** **Sistema de puesta a tierra para camiones marca PROINEX modelo MPTV**
Grounding system for trucks brand PROINEX model MPTV

[5] **Fabricante / Manufacturer:** **PROINEX S.R.L.**

[6] **Dirección / Address:** **Tomkinson 1434, San Isidro, Buenos Aires, Argentina**

[7] **Este equipo o sistema de protección y sus variantes eventualmente aceptadas están descritos en el anexo del presente certificado y en los documentos descriptivos citados en dicho anexo.**
This equipment of protection system and its eventually accepted variants are described in the annex of this certificate and in the descriptive documents mentioned in it.

[8] **El Organismo de Certificación Bureau Veritas Argentina S.A., certifica que este equipo o sistema de protección es conforme a los Requisitos Normativos relativos al diseño y fabricación de equipos y sistemas destinados a ser utilizados en atmósferas potencialmente explosivas. Las verificaciones y ensayos se registran en el informe de ensayo confidencial BVA TR 21.0028.**
The Certification body Bureau Veritas Argentina S.A., certifies that this equipment or protection system is in accordance with the Regulatory Requirements related to the design and manufacture of equipment and systems intended to be used in potentially explosive atmospheres. The verifications and tests are registered in the confidential test report BVA TR 21.0028.

[9] **El cumplimiento de los requisitos normativos está basado en la conformidad a las siguientes normas:**
The fulfillment of the Regulatory Requirements is based in the compliance with the following standards:

IEC 60079-0: 2011	Requisitos Generales / General Requirements
IEC60079-1: 2014	Envolturas Antideflagrantes "d" / Flameproof Enclosures "d"
IEC 60079-11: 2011	Equipamiento protegido por seguridad intrínseca "i"
	Equipment protection by intrinsic security "i"

[10] **Si el signo X aparece después del número de certificado, indica que este material o sistema de protección está sometido a las condiciones especiales de utilización que figuran en el anexo del presente certificado.**
If the X sign appears after the certificate number, it indicates that this material or protection system is subject to special conditions of use that are mentioned in the annex of this certificate.

[11] **Este Certificado de Conformidad se refiere únicamente al diseño y construcción del equipo o sistema de protección especificado. Podrán ser aplicables exigencias suplementarias para la fabricación y suministro de este equipo o sistema de protección. Éstas no están cubiertas por este certificado.**
This Certificate of Conformity refers only to the design and construction of the specified protection equipment or system. Additional requirements may apply for the manufacture and supply of this protective equipment or system. These requirements are not covered by this certificate.

[12] **El marcado del equipo o sistema de protección deberá incluir, entre otras indicaciones relevantes, lo siguiente:**
The marking of the equipment or protection system must include, among other relevant indications, the following:

Ex db [ib IIC Gb] ib IIB + H₂ T5 Gb

Este certificado es válido hasta el:

This certificate is valid until:

8 de Febrero de 2023

Emitido en:

Issued in:

Buenos Aires, 9 de Febrero de 2021

ING. EDUARDO A. CÚNEO

Gerente Certificación Gas y Productos Industriales
Bureau Veritas Argentina S.A.

Este certificado no es válido sin el anexo indicado en las páginas 2 y 3. Este certificado es expedido de acuerdo a los Términos y Condiciones Generales de Servicio de Bureau Veritas (Revisión 2011 A)

This certificate is invalid without the annex listed on pages 2 and 3. This certificate is issued according to Bureau Veritas General Terms & Conditions of Service (Rev. 2011 A)

To check its validity, call 54 11 4000-8008 - Para verificar su validez, llame al tel. 54 11 4000-8008 / e-mail: bvarg.gas@bureauveritas.com



**BUREAU
VERITAS**

Industry Division



[13] ANEXO / ANNEX

[14] Número de Certificado de Conformidad / Conformity Certificate Number: BVA 21.0003

[15] Descripción del equipamiento / Description of the equipment

El sistema de puesta a tierra para camiones marca PROINEX modelo MPTV permite conectar a tierra los camiones cisterna previo a una carga o descarga de combustible.

The grounding system for trucks Brand PROINEX model MPTV allows ground connection for tanker trucks prior to fuel loading or unloading.

Está compuesto por una unidad electrónica de seguridad intrínseca certificada, la cual permite disipar a tierra la carga electrostática del camión y monitorear dicha conexión.

It consists of a certified intrinsic safety electronic unit that dissipates the electrostatic charge of the truck to ground and allows to monitor the connection.

Posee tres señales luminosas que permiten determinar el estado de la puesta a tierra.

It has 3 light signals that allow to know the status of the grounding.

La unidad electrónica se instala en el interior de una envoltura antideflagrante certificada. Las salidas de seguridad intrínseca y de alimentación se realizan por medio de prensacables antideflagrantes certificados.

The electronic unit is installed inside a certified fireproof box. Power and intrinsic safety outlet are carried out through certified flameproof cable glands.

[16] Informe de ensayo confidencial / Confidential Test Report: BVA TR 21.0028

[17] Condiciones especiales para una utilización segura / Special conditions for safe use: Ninguna / None

[18] Documentos Descriptivos / Descriptive Documents

Título / Title	Referencia / Reference	Revisión / Revision	Fecha / Date
Memoria Descriptiva Descriptive Memory	MD-PR-01	0	07-10-2016
Manual de Instrucciones Instruction Manual	MI-PR-01	0	07-10-2016
Planos Técnicos Technical Drawing	PT-PR-01	A	07-10-2016
Certificado Certificate	INTI 16.0024	-	14-10-2016
Informe de Ensayo Test Report	IE 16.023	-	14-12-2016
Certificado Certificate	INTI-CITEI 2001D126	-	31-10-2001
Certificado Certificate	INTI-CITEI 2007D348	-	24-10-2007
Certificado Certificate	INTI-CITEI 2010D428U	-	07-04-2010
Memoria Descriptiva Descriptive Memory	MD-PR-02	0	05-02-2021
Certificado Certificate	IECEx CES 16.0012X	0	26-05-2016
Certificado Certificate	IECEx IMQ 17.0010X	0	11-10-2017

This Annex is an integral part of the Certificate of Conformity and should be read in conjunction with the same.

El presente Anexo es parte integral del Certificado de Conformidad, y deberá ser leído conjuntamente con el mismo.



**BUREAU
VERITAS**

Industry Division



[19] **ANEXO / ANNEX**

[20] Número de Certificado de Conformidad / Conformity Certificate Number: **BVA 21.0003**

[21] Ensayos individuales / Individual Tests

Ninguno / None

[22] Términos y condiciones / Terms and conditions

La confiabilidad del producto está garantizada por el fabricante, su representante o, en ausencia del representante, por el importador, de acuerdo con las normas generales del producto.

The reliability of the product is guaranteed by the manufacturer, its representative or, in the absence of the representative, by the importer, in accordance with the general standards of the product.

Bureau Veritas Argentina S.A. solamente certifica que las muestras y documentación técnica del elemento presentado se ajustan a la norma de aplicación correspondiente, siendo responsabilidad del Fabricante/Importador su ejecución de acuerdo al modelo certificado. Bureau Veritas Argentina S.A. deslinda toda responsabilidad por los daños y perjuicios que pudieran producirse por fallas o defectos de material, fabricación o su instalación.

Bureau Veritas Argentina S.A. only certifies that the samples and technical documentation of the element presented comply with the related application standard, being the responsibility of the Manufacturer / Importer its execution according to the certified model. Bureau Veritas Argentina S.A. disclaims all responsibility for damages that may be caused by failures or defects in material, manufacturing or installation.

Las siguientes condiciones pueden invalidar este certificado:

The following conditions may invalidate this certificate:

Cambios en el diseño o fabricación del producto.

Changes in the design or manufacture of the product.

Cambios o enmiendas en las normas en las cuales se basó el diseño del equipamiento.

Changes or amendments on the standards on which the design of the equipment was based.

Este certificado es válido hasta el:

This certificate is valid until:

8 de Febrero de 2023

Emitido en:

Issued in:

Buenos Aires, 9 de Febrero de 2021

ING. EDUARDO A. CÚNEO
Gerente Certificación Gas y Productos Industriales
Bureau Veritas Argentina S.A.

This Annex is an integral part of the Certificate of Conformity and should be read in conjunction with the same.
El presente Anexo es parte integral del Certificado de Conformidad, y deberá ser leído conjuntamente con el mismo.